

「促進香港與內地姊妹學校交流計劃」
交流報告書
(2019/20 學年)

學校名稱：南屯門官立中學

姊妹學校名稱：深圳市龍崗區東升學校

締結日期：二零一五年十二月十五日

計劃締結的第二間姊妹學校名稱：肇慶地質中學

第一部分：交流活動詳情

項目編號	交流項目名稱及內容	預期目標	評估結果	反思及跟進
1.	<p><u>學校管理層面：</u> 學校領導專業交流，促進持續發展及對外聯繫。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 以書信、電郵、微信、QQ、探訪及回訪保持專業交流。 <p><u>書信交流</u></p> <ul style="list-style-type: none"> · 2019年9月25日，新任校長陳耀明先生親函東升學校王勁松校長，表達兩校情誼終始不渝，希望未來日子兩校繼續互訪，加強港深兩地文化交流的意願。 <p><u>學術及文化交流之旅：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> · (1) 計劃於2020年4月8日至10日與肇慶地質中學結為第二間姊妹學校以擴大學校行政層面的專業交流。 · (2) 計劃於2020年4月29日至30日探訪龍崗區東升姊妹學校以進行學校行政層面的專業交流。 	<p>學校領導可以在行政層面互相交流，討論學校發展的大方向，達致持續發展。</p>	<ul style="list-style-type: none"> · 兩地校長透過拜訪和回訪的方式，商討及舉辦2019/20年度的交流學習活動，為日後持續發展奠下基礎。 · 以傳統書信打開交流之門，奠定日後共謀發展的基礎。 · 陳校長原定在不同日子親自帶領多位老師，34位同學到訪位於肇慶地質中學，以及帶領整個中二級120多位師生探訪東升姊妹學校，以透過親身觀摩及交流，進一步擴大兩地交流的文化，但因為2019新冠病毒疫情的影響而被迫取消。 	<ul style="list-style-type: none"> · 兩地校長親自協商，促進全方位的學習管理，建立更優質的高層溝通平台，對未來發展具承先啟後的效果。 · 兩校負責老師繼續使用微訊、QQ、電郵溝通聯繫，快捷有效。

<p>2.</p>	<p>教學層面： 拜訪姊妹學校，內地師生回訪本校，讓兩校教師進行專業觀摩，就規劃大型交流活動、教學策略和課業評估技巧作交流。</p> <p>擬訂學術及文化交流之旅：</p> <ul style="list-style-type: none"> 4月8-10日探訪肇慶地質中學 4月29-30日探訪龍崗區東升姊妹學校及參觀大芬油畫村 <p>文化交流</p> <ul style="list-style-type: none"> 編制兩校學生文集——《嚶鳴集》 	<p>學校教師透過觀課評課互相交流協作、達致持續的教學專業發展</p>	<ul style="list-style-type: none"> 透過拜訪和回訪，讓兩地老師互相協商，共同探討學習元素和教學方法。兩地師生直接討論交流，互相學習，持續發展。 因為2019新冠疫情的影響而被迫取消兩個探訪活動，兩地老師不能實地考察粵港兩地不同的教學模式和課程發展方向，實為可惜。 中英文老師透過分享學生作品，在文學創作和文章點評方面互相進行觀摩學習。 	<ul style="list-style-type: none"> 安排拜訪和回訪交流活動需要兩地校長和老師互相協商，活動的成功實有賴兩地的真誠聯絡和合作，為恆常化的交流奠下基礎。 姊妹學校的交流活動除核心負責的組別老師外，也與校內不同科組合作，兩地老師也能總結統籌及聯繫校內不同科組的經驗，促進跨科交流和課程改革。 兩地實地交流，由於中港地域不同，交流安排需要靈活調動，日後安排行程時需要注意交流日期的應變方案。
<p>3.</p>	<p>學生層面： 探訪姊妹學校，內地學校回訪本校，讓本校學生與姊妹學校學生一同上課，討論學問，加深認識、並作學術及文化科技交流。</p> <p>擬訂學術及文化交流之旅</p> <ul style="list-style-type: none"> 4月8-10日探訪肇慶地質中學並考察肇慶天然地貌 4月29-30日探訪龍崗區東升姊妹學校及大芬油畫村 <p>文化交流：</p> <ul style="list-style-type: none"> 投稿兩校學生文集——《嚶鳴集》 	<ul style="list-style-type: none"> 踏出校園，擴闊視野，增廣見聞 提升應對能力和溝通技巧，增強自信 了解肇慶的歷史文化和天然資源 與姊妹學校學生互相學習，建立兩地的友誼與夥伴關係 發展藝術鑑賞能力 	<p>從學生的反思和觀察，學生在交流活動中獲益良多。</p> <ul style="list-style-type: none"> 透過參與內地課堂，同學能感受到內地課堂的熱烈討論和認真投入。同時，亦透過與內地同學交流，加深認識內地教育模式的最新發展，建立友誼和夥伴關係。 參觀深圳大芬油畫村能提升學生對藝術發展的認識和鑑賞能力。 遺憾兩次活動被迫取消，期待下一年能如常實地交流。 兩校學生積極投稿，努力創作，互相分享佳作，從閱讀中吸取知識，認識兩地不同的創作文化，達致互相切磋，共同學習的目標。 	<ul style="list-style-type: none"> 兩校互訪可以訓練學生擔當導賞員、講解員等工作，提升學生的自信和溝通能力，使投放的資源得到有效的回報。 內地的課程設計與教學語言跟香港不同，同學到訪東升學校能體驗兩地教育文化的差異，兩地語言的不同可以深化兩文三語的有效應用。 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>本學年參加文章交流活動的總人次如下：</p> <p>學生：共 <u>94</u> 人次</p> <p>老師：共 <u>45</u> 人次</p> <p>校長和副校長：共 <u>4</u> 人次</p> </div>

第二部分：財政報告

項目編號	交流項目	支出項目	費用 (\$)	備註
				2019-2020 年度津貼: \$154950.00
1	整理及紀錄交流資料	1位教學助理薪金(8月份)	17955.00	
2.	出版姊妹學校交流文集供兩校師生教與學	印刷交流文集1000本	49000.00	
		總計	66955.00	
		津貼年度結餘	87995.00	

第三部分：資料修訂 (如適用)

	修訂內容	備註
1.	沒有修訂內容	--

第四部分：聲明

茲證明—

1. 本報告書已獲本校學校管理委員會批核；
2. 所有支出項目已具備單據證明，並妥善存放本校；
3. 所有開支均符合運用「促進香港與內地姊妹學校交流計劃」津貼的準則和要求，以及教育局發出有關採購程序的通告及指引；
4. 本校會在每學年完結後的規定期限內，向教育局呈交經審核的周年帳目報告，報告內會分項列出使用津貼的收支；及
5. 以上提供的資料均屬真確，亦知悉教育局有權要求學校提供支出證明，作審核之用。



學校管理委員會主席簽署：

學校管理委員會主席姓名：

何慕琪

日期：

14-7-2020

南屯門官立中學
「促進香港與內地姊妹學校交流計劃」
活動及財政預算 2020-2021

學校名稱：南屯門官立中學

姊妹學校名稱：深圳市龍崗區東升學校

締結日期：二零一五年十二月十五日

擬結盟姊妹學校名稱：肇慶地質中學

項目編號	交流項目名稱及內容	預期目標	監察 / 評估	津貼分配
1.	<p>學校管理層面： 學校領導專業交流，促進持續發展及對外聯繫。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 探訪姊妹學校及交流 · 以書信、電郵、微信等形式保持專業交流 · 其他互訪交流活動 	學校領導可以互相交流、觀摩、達致持續發展	<ul style="list-style-type: none"> · 觀察 · 回饋 	<ul style="list-style-type: none"> · 交流團費（到訪深圳/肇慶）： 預算 3 人，共\$3000.00
2.	<p>教學層面： 拜訪姊妹學校，內地師生回訪本校，讓兩校教師進行專業觀摩，就課程設計、教學策略和評估技巧作交流。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 往內地觀課：人文學科/數理科/體藝科 · 在香港觀課：人文學科/數理科/體藝科 · 評課 · 教研活動 · 教職員會議分享 	學校教師可以互相觀摩學習、達致持續發展	<ul style="list-style-type: none"> · 觀課 · 評課 · 觀察 · 回饋 · 教師問卷 	<ul style="list-style-type: none"> · 教學材料：\$500.00 · 交流團費（到訪深圳/肇慶）： 預算 5 人，共\$5000.00
3.	<p>學生層面： 探訪姊妹學校，內地學校回訪本校，讓本校學生與姊妹學校學生加深認識、並作學術及文化交流。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 中港兩地學生共同聽課 · 參觀內地學校/其他學習活動 · 普通話辯論比賽 · 才藝表演 · 參觀屯門 T·PARK/海洋公園/其他 · 兩地學生團隊/解難等訓練活動 	<ul style="list-style-type: none"> · 擴闊眼界 · 與姊妹學校學生建立兩地間的友誼與學習夥伴關係 · 了解中國的國情及最新的科技發展 · 配合學校關注事項一，使學生德智體羣美全面發展 · 配合學校關注事項二，深化科技教育和探索內地學術及其他方面的發展 	<ul style="list-style-type: none"> · 學生問卷調查 · 教師觀察 · 學生的反饋 · 學生分享交流感受 · 檢視兩校學生共同完成作品/文章 	<ul style="list-style-type: none"> · 交流團費： · 到訪東升預算 120 人，共\$48000.00 · 東升回訪香港： 預算 40 人，共\$15000.00

4.	計劃與第二間姊妹學校結盟	<ul style="list-style-type: none"> 目標與第一間姊妹學校相同,使師生同時認識不同地方不同學校的文化和教學模式,加深對內地中學教育的了解,提升教與學的成效 	<ul style="list-style-type: none"> 觀課 評課 觀察 回饋 學生教師問卷 	<ul style="list-style-type: none"> 與第二間姊妹學校,肇慶地質中學,互相交流探訪分享教與學費用: 到訪地中預算 46 人: 共 \$41400.00 地中回訪: 預算 40 人: 共 \$15000.00
5	印刷姊妹學校學生文集 1000 本	<ul style="list-style-type: none"> 透過閱讀文章認識兩地不同文化 鼓勵兩地學生發揮創意並互相分享寫作心得以達到學術交流的目的 兩地老師透過文章分析點評互相觀摩教學技巧和評課技能以提升教學效能 	<ul style="list-style-type: none"> 學生閱讀文集人數 老師引用文章作教學用途之次數 學生教師問卷/回饋 	<ul style="list-style-type: none"> 文集收錄兩地學生之中英文佳作,並附有老師點評: \$30000.00
6	聘請一名教學助理(一個月)	<ul style="list-style-type: none"> 協助處理姊妹學校交流計劃的文件及行政事宜 	<ul style="list-style-type: none"> 統計行政工作 考績表現 	<ul style="list-style-type: none"> 約\$20000.00
			總計	\$177900.00

備註:

1. 參加計劃的學校每年獲發\$150000.00 定額津貼

2. 2019-2020 年度餘額: \$87995.00

3. 2020-2021 年度可用津貼: \$150000.00 + \$87995.00 = \$237995.00



學校管理委員會主席簽署:

學校管理委員會主席姓名:

日期:

何慕琪

14-7-2020